

Российская Федерация
Ростовская область

АДМИНИСТРАЦИЯ
города
РОСТОВА-НА-ДОНУ

ул. Б. Саловая, 47, Ростов-на-Дону, 344002
тел. 244-13-23, факс 240-83-67
E-mail: meria@rostov-gorod.ru

01.08.2019 № 59.1/255

На № _____ от _____

59.1/366
Председателю городской Думы –
главе города Ростова-на-Дону

З.В. Неярохиной

Уважаемая Зинаида Васильевна!

На основании обращения Почетного консула Российской Федерации в городе Неаполе Винченцо Скьяво рассмотреть возможность заключить договор о побратимских связях с городом Неаполь (Италия), по итогам встречи Чрезвычайного и Полномочного Посла Италии в России Паскуале Терраччано с Губернатором Ростовской области В.Ю. Голубевым, а также положительной рекомендации, полученной из Министерства иностранных дел Российской Федерации по указанному городу, вношу на рассмотрение заседания Ростовской-на-Дону городской Думы на август 2019 года проект решения по вопросу «Об установлении побратимских связей с городом Неаполь (Италия)».

Докладчиком по данному вопросу определена заместитель главы Администрации города Ростова-на-Дону по экономике Камбулова С.А.

Проект решения, проект договора об установлении побратимских связей, рекомендация МИД России в связи с принятием вносимого проекта решения прилагается.

Приложение: на 4 л. в 1 экз.

С уважением,
и.о. главы Администрации
города Ростова-на-Дону



А.В. Логвиненко



РОСТОВСКАЯ-на-ДОНУ ГОРОДСКАЯ ДУМА ШЕСТОГО СОЗЫВА РЕШЕНИЕ №

августа 2019 года

Заседание №

Об установлении побратимских
связей с городом Неаполь (Италия)

В соответствии с обращением Почетного консула Российской Федерации в городе Неаполе Винченцо Скьяво рассмотреть возможность заключить договор о побратимских связях с городом Неаполь (Италия), принимая во внимание рекомендации МИД России, руководствуясь пунктом 8 части 1 статьи 17 Федерального закона от 06.10.2003 № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», пунктами 3.1, 4.1-4.5 Положения «О порядке участия муниципального образования «Город Ростов-на-Дону» в межмуниципальном сотрудничестве, руководствуясь статьями 21, 39, 41 Устава города Ростова-на-Дону, городская Дума

РЕШИЛА:

1. Установить побратимские отношения между городом Ростов-на-Дону (Российская Федерация) и Неаполь (Италия).
2. Подписать Договор об установлении побратимских связей (приложение).
3. Настоящее решение вступает в силу со дня его официального опубликования.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на постоянную комиссию по местному самоуправлению, информационной политике и связям с общественностью (В.Ю. Лазарев).

Председатель городской Думы -
глава города Ростова-на-Дону
августа 2019 года

З.В. Неярохина

РОСТОВСКАЯ-НА-ДОНУ ГОРОДСКАЯ ДУМА VI СОЗЫВА
РЕШЕНИЕ

« ____ » _____ 2019 года

№ _____

Об установлении побратимских
связей с городом Неаполь (Италия)

В соответствии с обращением Почетного консула Российской Федерации в городе Неаполе Винченцо Скъаво рассмотреть возможность заключить договор о побратимских связях с городом Неаполь (Италия), принимая во внимание рекомендации МИД России, руководствуясь пунктом 8 части 1 статьи 17 Федерального закона от 06.10.2003 № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», пунктами 3.1, 4.1-4.5 Положения «О порядке участия муниципального образования «Город Ростов-на-Дону» в межмуниципальном сотрудничестве, руководствуясь статьями 21, 39, 41 Устава города Ростова-на-Дону, городская Дума

РЕШИЛА:

1. Установить побратимские отношения между городом Ростов-на-Дону (Российская Федерация) и Неаполь (Италия).
2. Подписать Договор об установлении побратимских связей (приложение).
3. Настоящее решение вступает в силу со дня его официального опубликования.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на постоянную комиссию по местному самоуправлению, информационной политике и связям с общественностью (В.Ю. Лазарев).

Председатель городской Думы –
глава города Ростова-на-Дону

З.В. Неярохина

Вносит:

Начальник отдела внешних связей
и межмуниципального сотрудничества
Администрации города Ростова-на-Дону

М.В. Крылосова

Визируют:

Заместитель главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по экономике

С.А. Камбулова

Начальник правового управления
Администрации города Ростова-на-Дону

Н.А. Зусикова

И.о. Заместителя главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по организационно-правовым
и кадровым вопросам

А.Г. Новичкий
Е.Н. Кожухова

ДОГОВОР

об установлении побратимских отношений
между городами Ростов-на-Дону (Российская Федерация) и
Неаполь (Итальянская Республика)

Город **Ростов-на-Дону (Российская Федерация)** и город **Неаполь (Итальянская Республика)**,

именуемые в дальнейшем Сторонами,

движимые стремлением к укреплению и развитию сложившихся дружественных связей между народами Российской Федерации и Итальянской Республики,

принимая во внимание взаимный интерес к расширению сотрудничества в области экономики, образования, науки, культуры, спорта, а также в вопросах управления городским хозяйством,

заклучают настоящий **Договор** об установлении побратимских отношений (далее – Договор).

Статья 1.

Настоящим договором устанавливаются побратимские отношения между городами Ростов-на-Дону и Неаполь.

Целями побратимства являются:

- Расширение дружественных связей между жителями обоих городов;
- Развитие экономических отношений;
- Углубление культурных и научных связей;
- Сотрудничество в области туризма и охраны окружающей среды;
- Сотрудничество в области образования и наукоемких технологий;
- Сотрудничество в области спорта;
- Обмен опытом по вопросам управления городским хозяйством.

Статья 2.

Подписавшие настоящий Договор Стороны, путем взаимодействия органов местного самоуправления будут:

- Поддерживать обмен опытом в области планирования и ведения городского хозяйства, градостроительства, развития транспортной системы городов и организации безопасности дорожного движения, образования, здравоохранения, культуры, спорта и туризма;
- Поддерживать и координировать сотрудничество заинтересованных учреждений, организаций и предприятий;

- Осуществлять контакты путем регулярных обменов официальными делегациями, делегациями и группами специалистов, деятелей культуры и искусства, ученых, школьников и студентов, спортсменов;
- Содействовать проведению Международных культурных фестивалей, музейно-выставочной, театрально-концертной деятельности, Дней Ростова-на-Дону в Неаполе и Дней Неаполя в Ростове-на-Дону;
- Поощрять обмен туристическими группами, создавать благоприятные условия по развитию сотрудничества в области туризма и гостиничного бизнеса, а также в сфере охраны окружающей среды и экологической безопасности.

Статья 3.

При необходимости один раз в три года Стороны будут согласовывать программы дальнейшего сотрудничества. Список направлений совместной деятельности может быть дополнен и уточнен по согласованию между Сторонами.

Статья 4.

Стороны обязуются содействовать установлению рабочих контактов между органами местного самоуправления с целью обмена опытом работы и определения приоритетов в развитии побратимских отношений.

Договор подписан «___»_____ 20__ года в городе Ростове-на-Дону в двух экземплярах на русском и итальянском языках, оба экземпляра имеют одинаковую силу.

Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

ОТ ГОРОДА РОСТОВА-НА-ДОНУ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ОТ ГОРОДА НЕАПОЛЬ
ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Инициатива установления побратимских связей с городом Неаполь (Италия) принадлежит итальянской стороне. Соответствующее письмо было направлено в адрес главы Администрации города Ростова-на-Дону В.В. Кушнарева еще в июне 2017 года.

С целью формирования взаимовыгодных отношений, содействия развитию в различных сферах деятельности муниципального образования, содействия укреплению связей между людьми, углубления дружбы, взаимопонимания и взаимопроникновения культур между жителями города Ростова-на-Дону Российской Федерации и Неаполя Итальянской Республики, во исполнение послания Президента Российской Федерации Федеральному Собранию Российской Федерации от 20 февраля 2019 года в части сотрудничества Европейских стран с Россией во имя общих интересов, а также основываясь на результатах встречи Чрезвычайного и Полномочного Посла Италии в России Паскуале Терраччано с Губернатором Ростовской области В.Ю. Голубевым, предлагается рассмотрение вопроса о подписании договора о побратимских связях между указанными городами.

Министерством иностранных дел России дана положительная оценка подписанию договора.

Итальянской стороной получено одобрение Чрезвычайного и Полномочного Посла Италии в России Е.П. Чезаре Мария Рагальини на подписание указанного документа. Вместе с тем, Ростову-на-Дону рекомендуется разработать и утвердить программу конкретных мероприятий по развитию побратимских связей с Неаполем на ближайшую перспективу.

Неаполь – третий по величине город Италии (после Рима и Милана) и самый большой город Южной Италии с населением около миллиона человек (с пригородами – около трех миллионов. Крупный транспортный узел (международный аэропорт, морской порт). Имеет схожее географическое положение.

Перспективы сотрудничества:

- сотрудничестве в области образования;
- сотрудничество в области изучения русского языка в Неаполе и итальянского языка в Ростове-на-Дону;
- сотрудничество в области туризма;
- обмен делегациями бизнес-миссий с целью поиска взаимовыгодного партнерства.



МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
В Г. РОСТОВЕ-НА-ДОНУ

ул. Пушкинская, 221,
г. Ростов-на-Дону, 344022
тел. (863) 269-72-40
факс (863) 269-72-55
<http://rostov.mid.ru>

06.07.2017 № 491
На № _____ от _____

Экз. № 1

Заместителю главы
Администрации
г. Ростова-на-Дону

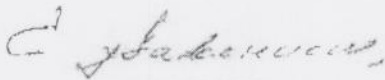
Д.В. Чернышову

О сотрудничестве с Неаполем

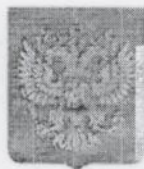
Уважаемый Дмитрий Владимирович,

Сообщаем, что МИД России приветствует использование различных инструментов развития международного межмуниципального сотрудничества и положительно оценивает инициативу установления побратимских связей между Неаполем и Ростовом-на-Дону.

Просим информировать Представительство о принятых в ходе подготовки к подписанию соответствующих соглашений мерах для своевременного извещения Центра.


Представитель МИД России
в Ростове-на-Дону

Ю.М. Зикеев



Г-ну Кушареву Виталию Васильевичу,
Главе администрации города Ростов-на-Дону

Уважаемый Виталий Васильевич!

Администрация города Неаполя (Италия), в лице мэра города Неаполь, господина Луиджи де Маджистрис, и Почетное Консульство Российской Федерации в городе Неаполь, в лице Консула Винченцо Скьяво, обращается к Вам с предложением о сотрудничестве наших городов для установления крепких дружеских социально – экономических и культурных связей и подписании соответствующих документов для побратимских отношений.

Почетное Консульство Российской Федерации в городе Неаполь было открыто 1 июля 2015 года, что способствовало развитию и началу многих проектов между нашим городом, регионом Кампания, центром которого является Неаполь, и многими городами и регионами России. Наиболее тесные взаимоотношения у нас сложились с городом Ростовом-на-Дону и Ростовской Областью. В декабре 2015 года мы принимали в рамках В2В в туристической сфере и мебельной отрасли делегацию Ростовской Области с заместителем министра экономики Ростовской Области Есиным В.В. и председателем комитета Законодательного собрания Ростовской Области по туризму, спорту и молодежной политики Тутовой Л.Н.

В рамках визита состоялось подписание ряда партнерских договоров между предпринимателями и презентация Ростовской Области и ее потенциальных возможностей в Торгово-промышленной палате г. Неаполя и региона Кампания. По итогам этой встречи были высказаны пожелания со стороны администрации города Неаполь, руководителей ТПП и наших ведущих бизнесменов об установлении побратимских отношений. В декабре 2016 года у нас побывала делегация ТПП Ростовской Области с господином Щекатуриным Ю.В. и членом Общественной Палаты Российской Федерации от Ростовской Области господином Шафировым Л.А., которые также поддержали идею установления побратимских связей.

Кроме того, мы рады сообщить, что инициатива по установлению побратимских связей между городами Неаполем и Ростовом-на-Дону была одобрена Чрезвычайным и Полномоченным Послом Российской Федерации в Итальянской Республике Разовым Сергеем Сергеевичем.

Изучив и сравнив демографическое и географическое положение, уровень социального и экономического развития, имеющееся историческое и культурное наследие наших городов (справка по г. Неаполю прилагается), мы пришли к выводу о больших возможностях и перспективах развития двухсторонних отношений между нашими городами в этих сферах. Учитывая вышеизложенное, просим Вас поддержать наше предложение и согласовать возможность визита нашей делегации в октябре-ноябре текущего года для подписания

CONSOLATO ONORARIO
DELLA FEDERAZIONE RUSSA
IN NAPOLI
CIRCOSCRIZIONE CONSOLARE CAMPANIA



ПОЧЕТНОЕ КОНСУЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В НЕАПОЛЕ
КОНСУЛЬСКИЙ ОКРУГ ОБЛАСТЬ КАМПАНИЯ

соответствующих двухсторонних соглашений. В состав делегации, во главе с мэром города и почетным консулом РФ в г. Неаполь, планируем также включить членов ТПП города, бизнесменов и представителей культуры в количестве до 10 человек.

С глубоким уважением и в надежде на встречу и плодотворное взаимовыгодное сотрудничество

Почетный Консул Российской Федерации в г. Неаполь, Консульский Округ Области Кампания

Винченцо Скьяво



РФ / Корнеева / 29.06.17

59.1/366

Российская Федерация
Ростовская область

АДМИНИСТРАЦИЯ
города
РОСТОВА-НА-ДОНУ

ул. Б. Садовая, 47, Ростов-на-Дону, 344002
тел. 244-13-23, факс 240-83-67
E-mail: meria@rostov-gorod.ru

Председателю городской Думы –
главе города Ростова-на-Дону

З.В. Неярохиной

№ _____
На № _____ от _____

Уважаемая Зинаида Васильевна!

На основании обращения Почетного консула Российской Федерации в городе Неаполе Винченцо Скьяво рассмотреть возможность заключить договор о побратимских связях с городом Неаполь (Италия), по итогам встречи Чрезвычайного и Полномочного Посла Италии в России Паскуале Терраччано с Губернатором Ростовской области В.Ю. Голубевым, а также положительной рекомендации, полученной из Министерства иностранных дел Российской Федерации по указанному городу, вношу на рассмотрение заседания Ростовской-на-Дону городской Думы на август 2019 года проект решения по вопросу «О подписании договора о побратимских связях с городом Неаполь (Италия)».

Докладчиком по данному вопросу определена заместитель главы Администрации города Ростова-на-Дону по экономике Камбулова С.А.

Проект решения, проект договора об установлении побратимских связей, рекомендация МИД России в связи с принятием вносимого проекта решения прилагается.

Приложение: на 4 л. в 1 экз.

С уважением,
и.о. главы Администрации
города Ростова-на-Дону

А.В. Логвиненко


Светлана Анатольевна Камбулова
(863) 240 60 30

РОСТОВСКАЯ-НА-ДОНУ ГОРОДСКАЯ ДУМА VI СОЗЫВА
РЕШЕНИЕ

«___» _____ 2019 года

№ _____

М.В. Крылова
об установлении побратимских
связей с городом Неаполь (Италия)

В соответствии с обращением Почетного консула Российской Федерации в городе Неаполе Винченцо Скьяво рассмотреть возможность заключить договор о побратимских связях с городом Неаполь (Италия), руководствуясь статьями 21, 39, 41 Устава города Ростова-на-Дону, городская Дума *принимая во внимание*

М.В. Крылова
рекомендации МИД России,

РЕШИЛА:

1. Установить побратимские отношения между городом Ростов-на-Дону и Неаполь (Италия) путем подписания Договора о побратимских связях.
2. Оперативную координацию реализации совместных мероприятий в рамках подписанных документов осуществляет Администрация города Ростова-на-Дону.
3. Настоящее решение вступает в силу со дня его официального опубликования.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на постоянную комиссию по местному самоуправлению, информационной политике и связям с общественностью (В.Ю. Лазарев).

Председатель городской Думы –
глава города Ростова-на-Дону

З.В. Неярохина

Вносит:

Начальник отдела внешних связей
и межмуниципального сотрудничества
Администрации города Ростова-на-Дону

М.В. Крылова

М.В. Крылосова

Визируют:

Заместитель главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по экономике

С.А. Камбулова

С.А. Камбулова

Начальник правового управления
Администрации города Ростова-на-Дону

Н.А. Зусикова

И.о. заместителя главы
Администрации города Ростова-на-Дону
по организационно-правовым
и кадровым вопросам

Е.Н. Кожухова